

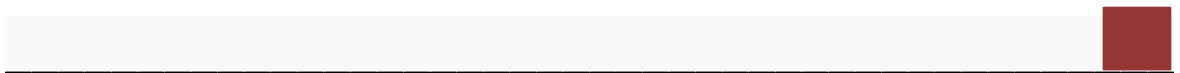


# L'action des universités québécoises pour, par et avec les Premiers Peuples

**Portrait 2019**

## **PORTRAIT DE L'UNIVERSITÉ BISHOP'S**

Ce portrait a été réalisé dans le cadre d'une vaste collecte de données menée pour le compte du Bureau de coopération interuniversitaire dans chacun des 19 établissements universitaires québécois. Pour consulter la synthèse des données recueillies : Jean, Johanne (dir.) (2020) *L'action des universités québécoises pour, par et avec les Premiers Peuples - Portrait 2019*. Rapport produit pour le Bureau de coopération interuniversitaire. 84 p.



# Introduction

L'Université Bishop's est située sur le territoire traditionnel des Abénakis. Il s'agit d'une situation qui est reconnue par une déclaration territoriale<sup>1</sup> mentionnée au début de la plupart des événements qui ont lieu sur le campus, et ce, depuis quelques années. Lors de la 600<sup>e</sup> réunion du Sénat le 11 février 2019, une résolution a été adoptée pour demander à l'Université de placer la déclaration territoriale suivante sur la page d'accueil de son site Web ainsi qu'à un endroit bien visible sur le campus : « Bishop's University is proudly located on the traditional territory of the Abenaki people ». Cette déclaration territoriale sera présentée en abénaki, en anglais et en français.

Alors que les discussions avec des membres de la communauté abénakise d'Odanak ont mis en évidence l'importance de ce territoire tant au point de vue historique qu'actuel, l'Université Bishop's reconnaît sa responsabilité dans la concrétisation d'un milieu d'enseignement accueillant, respectueux et favorisant le dialogue entre Autochtones et non-Autochtones.

Dans cette perspective, l'Université Bishop's est partie prenante des treize principes d'Universités Canada en matière d'éducation des Autochtones. Ces principes sont conçus pour promouvoir la mise sur pied d'un ensemble de réalisations et d'initiatives favorisant le succès académique et social des étudiants autochtones.

C'est ainsi qu'à l'Université Bishop's, des initiatives se développent et de nombreuses discussions en lien avec les réalités autochtones ont lieu entre plusieurs membres de facultés et du personnel, comme présenté dans ce document.

---

<sup>1</sup> Bishop's University is proudly located on the traditional territory of the Abenaki people.

# Section 1 – Organisation

---

## 1.1 Gouvernance <sup>2</sup>

### ■ Conseil d'administration et autres instances

Depuis décembre 2019, il y a un membre provenant de communautés autochtones qui s'est joint au Conseil des gouverneurs de l'Université Bishop's.

### ■ Comité consultatif autochtone

En octobre 2018, le Sénat de l'Université Bishop's créait un comité *ad hoc* avec le mandat<sup>3</sup> de proposer des actions permettant de développer des opportunités pour les étudiants autochtones, de favoriser la sécurisation culturelle de ces étudiants et de mettre en place des opportunités d'apprentissages interculturels. Le rapport de ce comité est attendu.

## 1.2 Planification stratégique

Le nouveau cadre stratégique 2019-2024, adopté par le Conseil des gouverneurs en septembre 2019, mentionne spécifiquement, dans la priorité numéro 1 : *Hausser la qualité de nos programmes académiques et notre modèle de « liberal éducation » en promouvant l'innovation et la collaboration interdisciplinaire*, que nous allons : 1.4 Améliorer et rehausser les programmes académique autochtones sur le campus; et dans la priorité numéro 5 : *Améliorer la force, le dynamisme, la diversité et l'inclusivité de la communauté*, nous visons entre autres : 5.2 d'Augmenter le nombre d'étudiants autochtones et leur soutien, et de renforcer notre engagement à la réconciliation en créant des opportunités d'apprendre avec et sur les peuples autochtones.

## 1.3 Structure administrative

En 2017<sup>4</sup>, l'Université Bishop's créait le poste de conseillère au support aux étudiants autochtones et à la liaison communautaire (Indigenous Student Support and Community Liaison Officer) dont le mandat est :

- D'offrir un service de soutien personnalisé aux étudiants autochtones en collaboration avec les différents services (student services, academic support services);
- De plaider en faveur des intérêts et des besoins des étudiants autochtones;
- De planifier et organiser des activités visant à sensibiliser la communauté universitaire aux enjeux autochtones;
- De collaborer avec le regroupement étudiant « Indigenous Cultural Alliance ».

---

<sup>2</sup> Représentation autochtone aux comités décisionnels et consultatifs (ex. : conseil d'administration, comité consultatif autochtone, comité d'éthique de la recherche).

<sup>3</sup> To create an ad-hoc committee that will work with the research findings and recommendations of this report and, in consultation with the various programs and departments, pursue ways of: developing opportunities for Indigenous students; improving the culture at Bishop's for these students; and fostering cross-cultural learning opportunities.

<sup>4</sup> Ce poste a été renouvelé pour une 2<sup>e</sup> année. Il reçoit le soutien financier du gouvernement du Québec.

## **1.4 Politiques et réglementation de l'établissement**

Pour le moment, l'Université Bishop's n'a pas de politique ou de réglementation concernant spécifiquement des services ou des programmes s'adressant aux étudiants autochtones. Tous les programmes et les effectifs étudiants sont assujettis de la même manière à l'ensemble des règles en vigueur dans l'établissement.

## **Section 2 – Enseignement aux trois cycles**

---

### **2.1 Effectif étudiant autochtone**

Depuis 2016, le formulaire d'admission à l'Université Bishop's permet aux étudiants autochtones de s'identifier comme tels sur une base volontaire en cochant la case à cet effet. Au trimestre d'hiver 2019, il y a une trentaine d'étudiants autochtones inscrits à l'Université Bishop's.

### **2.2 Offre de programmes répondant aux visions, valeurs, besoins et intérêts des communautés autochtones**

Le patrimoine de l'Université Bishop's comprend un programme de 1<sup>er</sup> cycle sur des thématiques autochtones :

- Mineure en études autochtones (Minor in Indigenous Studies)

Ce programme est orienté vers l'exploration du monde à partir de la perspective des peuples autochtones de différents pays et continents (Amérique du Nord, Asie, Afrique, Moyen-Orient). Les cours couvrent plusieurs disciplines : histoire, sociologie, sciences environnementales, géographie, études religieuses et politiques.

De plus, un comité interne est actuellement en place et travaille à l'élaboration d'un microprogramme ou certificat de niveau de cycle supérieur sur la vérité, la justice et la réconciliation.

### **2.3 Insertion de contenus autochtones dans les cours ou partie de cours offerts aux étudiants autochtones et allochtones dans les programmes réguliers**

Les initiatives visant l'insertion de contenus autochtones dans les cours à l'Université Bishop's se situent particulièrement à la Faculté d'éducation avec :

- Des stages pour les étudiants dans les communautés autochtones dont les objectifs sont conformes à l'Accord sur l'éducation autochtone de l'Association canadienne des doyens et doyennes d'éducation (ACDE, 2010) ;
- L'ajout de deux cours optionnels aux programmes d'éducation, soit : EDU205 Colonization, Decolonization and Education, EDU204 Indigenous Education ;
- L'intégration annuelle d'éléments d'histoire et d'enjeux autochtones dans les cours sur la profession d'enseignant, la justice sociale et l'antiracisme, la pédagogie ainsi que la méthodologie et la didactique en sciences sociales;
- Un accent sur les enjeux autochtones et la « Vérité et réconciliation » dans plusieurs cours de fin de programmes du baccalauréat (B. Ed);

- Une rencontre de deux jours d'étudiants et de professeurs avec des représentants du Centre national pour la vérité et la réconciliation de l'Université de Winnipeg.

Mentionnons que l'Université Bishop's représente le Québec sur le « Projet du cœur <sup>5</sup>» qui vise à :

- multiplier les occasions de reconnaître et de partager la sagesse des aînés autochtones;
- changer les attitudes et les comportements des Canadiens – leur cœur et leur esprit – par la transmission des langues, des valeurs, des traditions et des connaissances supprimées par l'enseignement des pensionnats;
- inspirer les Autochtones et les non-Autochtones du Canada à tisser des liens basés sur le respect, l'entente mutuelle et l'action collective afin d'assurer un avenir différent.

Plusieurs professeurs de différents départements incluent des contenus autochtones dans le cadre de leurs cours et démontrent une ouverture aux réalités autochtones. À titre d'exemple, mentionnons le visionnement de la vidéo d'une pièce de théâtre sur la réconciliation qui est suivi d'une discussion dans le cadre d'un cours d'art dramatique.

## **2.4 Participation d'intervenants autochtones<sup>6</sup> à l'intérieur des cours**

Plusieurs intervenants autochtones agissent comme conférencier invité (Guest Speaker) lors des cours mentionnés à la section précédente. Notamment, un aîné qui participe à plusieurs cours chaque année et une artiste abénakise qui a contribué à l'installation d'œuvres d'art autochtones à la Faculté d'éducation.

L'Université Bishop's invite régulièrement des conférenciers autochtones et non autochtones à traiter de sujets reliés aux réalités autochtones (ex. : Ena Greyeyes, Christine Sioui-Wawanoloath; Sénateur Murray Sinclair, Dwayne Donald, Maloose, Wayne Rabbitskin).

## **2.5 Services de pédagogie universitaire**

L'Université Bishop's a présenté un atelier d'une demi-journée sur le thème « Vérité et réconciliation » qui a accueilli 100 participants, principalement des étudiants.

## **2.6 Cheminement académique et règles administratives**

Pour le moment, l'Université Bishop's n'a pas de cheminement académique particulier ou spécifique pour les étudiants autochtones. Cependant, des discussions sont en cours à la Faculté d'éducation à cet effet.

## **2.7 Lieux et moyens d'enseignement**

Les cours sont principalement offerts en présentiel sur le campus.

Des stages pratiques en éducation sont tenus dans les communautés autochtones, notamment Kawawachikamach (Nation Naskapi) ainsi qu'Oujé-Bougoumou et Wemindje (Nation Crie).

---

<sup>5</sup> <http://projectofheart.ca/>

<sup>6</sup> C'est-à-dire comme chargés de cours, chargés d'enseignement, conférenciers, aides-enseignants, etc.

## **2.8 Langue d'enseignement**

L'enseignement à l'Université Bishop's est en anglais. Il n'y a pas d'enseignement en langue autochtone.

# **Section 3 – Expérience étudiante**

---

## **3.1 Accueil et intégration**

La conseillère au support aux étudiants autochtones et liaison communautaire offre un accueil personnalisé selon les besoins des étudiants autochtones. La participation aux journées portes ouvertes et l'étroite collaboration avec l'équipe de recrutement permettent d'établir des liens avec les étudiants autochtones potentiels bien avant qu'ils ne soient inscrits à l'Université.

Depuis septembre 2018, l'Université Bishop's met un local à la disposition des étudiants autochtones et ceux-ci l'utilisent sur une base régulière. L'ouverture officielle du centre a eu lieu le 22 février 2019. Cette initiative a eu un impact positif, visible et significatif sur l'intégration des étudiants autochtones inscrits, de même que pour des étudiants potentiels.

## **3.2 Offre de soutien à la réussite académique, psychosocial et logistique aux étudiants**

### **■ Soutien à la réussite académique**

La conseillère aux étudiants autochtones organise des rencontres ou accompagne les étudiants pour discuter de diverses situations nécessitant une intervention. Celle-ci peut également rencontrer les professeurs afin de favoriser le succès académique des étudiants.

### **■ Soutien psychosocial**

La conseillère au support aux étudiants autochtones offre du soutien psychosocial aux étudiants autochtones et fait partie intégrante de l'équipe d'intervenants des services aux étudiants. La participation aux rencontres mensuelles de l'équipe d'intervenants permet de rester à l'affût de ce qui se passe sur le campus et d'intervenir au besoin. Selon les besoins, des références à l'interne ou à l'externe de l'Université peuvent avoir lieu.

### **■ Soutien financier**

La conseillère aux étudiants autochtones rassemble des ressources permettant aux étudiants autochtones de repérer les bourses disponibles et qui leur sont spécifiquement offertes (ex. : Inspire). Le TABLEAU 1 présente les fonds de soutien financier réservés aux étudiants autochtones sous forme de bourse, de stage ou de remboursement de frais.

**TABLEAU 1 : FONDS DE SOUTIEN FINANCIER RÉSERVÉS AUX ÉTUDIANTS AUTOCHTONES**

FONDS	DESCRIPTION
Dickson Scholarship in Education (2011)	Accordé annuellement à un étudiant pour ses résultats académiques (montant de 2 650 \$), de préférence à un étudiant autochtone et/ou provenant des Cantons de l'Est.
Turtle Island Internship (established in 2016)	Stage visant le partage de la culture autochtone sur le campus (ex. : événements culturels, invitation de conférenciers). Le fonds (1 000 \$/année) est disponible pour des étudiants autochtones du Canada ou occasionnellement pour des étudiants autochtones provenant d'un autre pays, mais aux études à l'Université Bishop's.
Indigenous Support and Initiatives Fund (2011)	Fonds de paiement de frais non couverts (ex. : déplacements, urgence, coûts reliés aux études) par la communauté autochtone de l'étudiant. Le fonds (2 650 \$/année) peut aussi servir à la promotion de la culture autochtone et encourager les échanges sous forme d'événements ou de conférences.
Bourse du Canadien National	Contribution financière disponible pour le financement d'activités en lien avec les étudiants autochtones. Fonds (don unique de 50 000 \$) géré par la conseillère au support aux étudiants autochtones et à la liaison communautaire.

#### ■ Soutien en services externes

En ce moment, l'Université Bishop's est impliquée dans la mise en place de services externes en soutien aux besoins spécifiques des étudiants autochtones (ex. : accès à une garderie, des logements pour les familles).

### 3.3 Activités culturelles et sociales pour les étudiants autochtones et activités mixtes avec la communauté universitaire

L'Université Bishop's organise plusieurs activités ouvertes à l'ensemble de la communauté universitaire pour faire connaître les cultures autochtones et sensibiliser les gens à divers enjeux touchant les autochtones. En voici quelques exemples :

- Atelier de fabrication de capteurs de rêves;
- Atelier de perlage (Beading workshop);
- Atelier pour apprendre à écrire son nom en langue crie qui était combiné à un reportage de Radio-Canada;
- Projections hebdomadaires de films sur des sujets autochtones suivies d'échanges entre les participants;
- Soirée-conférence et de discussions dans le Théâtre Centennial avec des membres dirigeants de la communauté abénakise d'Odanak et des représentants de l'Université Bishop's (octobre 2017);
- Visites du Musée des Abénakis d'Odanak par des étudiants et des professeurs avec visite guidée du musée, repas traditionnel sur place, période de questions avec les dirigeants de la communauté, démonstration de vannerie par une aînée, contes et légendes par une artiste autochtone, etc. (février 2018, mars 2018 et mars 2019);

- Participation au Pow Wow annuel de l'Université McGill (septembre 2018);
- Repas de type Potluck regroupant des étudiants autochtones et non autochtones de l'université Bishop's et du Collège Champlain offrant des mets traditionnels préparés par les étudiants.

À l'Université Bishop's, les étudiants autochtones et non autochtones peuvent devenir membres du *Indigenous Cultural Alliance*. Fondée en 2012, cette association étudiante s'est donné le mandat suivant :

- Assurer la visibilité de la culture et de la présence des étudiants autochtones sur le campus;
- Créer un espace culturellement sécuritaire d'apprentissage entre étudiants autochtones et non autochtones;
- Développer pour la communauté universitaire des activités culturelles et des opportunités d'échanges sur les enjeux autochtones.

### **3.4 Activités de célébration de la réussite des étudiants autochtones**

Pour le moment, l'Université Bishop's n'a pas d'activité spécifique à la célébration de la réussite des étudiants autochtones.

Mentionnons qu'afin de souligner la contribution exceptionnelle de personnalités autochtones, l'Université Bishop's a décerné les doctorats honorifiques suivants :

- Ovide Mercredi, National Chief, Assembly of First Nations (1994)
- Shawn A-in-chut Atleo, National Chief, Assembly of First Nations (2012)
- Abel Bosum – President, Aanishaukamikw Cree Cultural Institute (2016)
- Alanis O'Bomsawin, cinéaste renommée et artiste abénakise (2018)

### **3.5 Infrastructures pour les étudiants autochtones**

Depuis septembre 2018, l'Université Bishop's a mis un local à la disposition des étudiants autochtones. Il s'agit d'un espace où ils peuvent se réunir pour étudier, se relaxer, manger, organiser des activités culturelles. Le local est adjacent au bureau de la conseillère au support aux étudiants autochtones. On y trouve : divans, table de cuisine, chaises, réfrigérateur, four à micro-ondes, collations, cafetière, téléviseur, de l'art autochtone, des livres et magazines à consulter sur place. C'est un lieu où ils se sentent à l'aise d'échanger entre eux. Les étudiants non autochtones qui désirent en apprendre davantage sur les cultures autochtones y sont les bienvenus. Certains étudiants autochtones du Collège Champlain fréquentent également ce lieu de rassemblement ce qui permet de créer des liens significatifs entre les étudiants.

Depuis l'automne 2017, l'Université Bishop's développe un projet de rénovation du bâtiment Divinity House afin de créer un centre de rassemblement autochtone (Espace de rencontre et centre de ressources pour les étudiants autochtones). Ce lieu permettrait d'accueillir les ressources destinées aux étudiants autochtones, de promouvoir le dialogue, de favoriser les interactions et les opportunités d'apprentissage interculturelles entre étudiants autochtones et non autochtones de l'Université.



Pour ce faire, Divinity House inclurait :

- Un appartement ou des studios pour les aînés, les chercheurs, les artistes et les parents en visite;
- Le bureau de la conseillère au support aux étudiants autochtones et liaison communautaire;
- Une salle commune pour les étudiants autochtones équipée d'un réfrigérateur, d'une cuisinière, d'un four à micro-ondes, d'une cafetière, d'un ordinateur, d'une imprimante, de livres et de ressources en langues autochtones, etc.
- Un coin calme pour étudier ou pour simplement se détendre y est également prévu;
- Des salles de séminaires et de cours utilisées pour les cours et programmes universitaires d'études autochtones ouvertes à tous les étudiants de l'Université Bishop's.

Ce projet est admissible au financement que nous recevons pour rénover nos bâtiments (Plan quinquennal d'investissement universitaire, PQI).

Le 4 octobre 2019, lors d'un événement qui s'est tenu dans l'Agora de la Bibliothèque et Carrefour des ressources éducatives, Jean-François Roberge, ministre de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur, a annoncé que le Gouvernement du Québec, par le biais d'une subvention en capital additionnelle du Plan quinquennal des investissements universitaires (PQI), fournirait 5,9 M\$ des 6,9 M\$ nécessaires pour rénover et rééquiper Divinity House et la transformer en Espace de rencontre et Centre de ressources pour les étudiants autochtones.

### **3.6 Personnel autochtone**

Loretta Robinson, de la Nation Naskapi de Kawawachikamach, a récemment été engagée comme superviseure de stage pour la Faculté d'éducation.

### **3.7 Accès au soutien des aînés**

Pour le moment, l'Université Bishop's n'a pas mis en place de mesures systématiques visant l'accès aux conseils d'aînés pour les étudiants autochtones. Comme il a été mentionné dans une section précédente, depuis plusieurs années la Faculté d'éducation peut compter sur la participation d'un aîné dans plusieurs cours.

### **3.8 Compétences culturelles du personnel universitaire dans les différents services**

Pour le moment, l'Université Bishop's n'a pas déployé de stratégie formelle de formation du personnel universitaire quant à la sensibilisation et à la sécurisation culturelle des effectifs étudiants autochtones.

Cependant, l'Université Bishop's a tenu un atelier d'une demi-journée sur le thème « Vérité et réconciliation » présenté à 100 participants, principalement des étudiants. Celui-ci pourrait servir de base de formation pour le personnel.

De plus, la professeure Dr Lisa Taylor qui, avec le soutien financier de l'Université Bishop's, a produit un documentaire soulignant le 175<sup>e</sup> anniversaire de l'Université Bishop's, rappelle que l'établissement est situé sur le territoire des Abénakis et expose les responsabilités que cela implique pour son développement futur.

## Section 4 – Recherche et création

### 4.1 Personnel autochtone en recherche

Loretta Robinson<sup>7</sup>, de la Nation Naskapi de Kawawachikamach, collabore avec la Faculté d'éducation. Elle travaille comme assistante de recherche pour Avril Aitken sur deux projets avec la Nation Naskapi de Kawawachikamach : (1) l'insertion professionnelle des enseignantes, (2) le maintien de la langue naskapie.

### 4.2 Objectifs de développement des compétences en recherche pour des Autochtones

Pour le moment, l'Université Bishop's n'a pas de politique administrative officielle à ce sujet.

### 4.3 Prise en compte des savoirs autochtones traditionnels en recherche et création

Pour le moment, l'Université Bishop's n'a pas de politique administrative officielle, mais plusieurs professeurs tiennent compte des savoirs autochtones dans leur propre pratique de recherche et en enseignement.

### 4.4 Programmes de cycles supérieurs

Pour le moment, l'Université Bishop's n'a pas de programmes de cycles supérieurs spécifiquement en lien avec les réalités autochtones. Un microprogramme de cycle supérieur en lien avec la vérité, la justice et la réconciliation est en cours de conception.

### 4.5 Professeurs et thématiques de recherche et création répondant aux visions, valeurs, besoins et intérêts des communautés autochtones

À l'Université Bishop's, il y a au moins sept professeurs effectuant de la recherche sur les réalités autochtones. Les principales thématiques de recherche sont présentées au TABLEAU 2.

TABLEAU 2 : THÉMATIQUES DE RECHERCHE LIÉES AUX RÉALITÉS AUTOCHTONES

CHERCHEURS	THÉMATIQUES DE RECHERCHE
Avril Aitken, Faculté des sciences de l'éducation	<ul style="list-style-type: none"><li>– Conditions qui favorisent l'engagement des futurs enseignants pour l'avancement de la réconciliation et la décolonisation dans les écoles (de maternelle au secondaire)</li><li>– Développement d'identité professionnelle, répercussions de perception de soi et de l'autre.</li></ul>
Dawn Wiseman, Faculté des sciences de l'éducation	<ul style="list-style-type: none"><li>– Student-directed inquiry emerging from relationships with place and Land</li><li>– The development of locally meaningful STEM/STEAM<sup>8</sup> in Indigenous contexts</li><li>– Unlearning colonialism in teaching and learning</li><li>– The roles and obligations of educators in terms of redressing relationships between Indigenous and non-Indigenous people, peoples, and communities in what is currently Canada</li></ul>
Vicki Chartrand, Département de sociologie	<ul style="list-style-type: none"><li>– Politiques pénales et carcérales, colonialisme et justice notamment en contexte autochtone et femmes autochtones assassinées et disparues.</li></ul>

<sup>7</sup> Mme Robinson est diplômée de l'Université Bishop's et titulaire d'une maîtrise en éducation (M.Ed. 2017).

<sup>8</sup> STEM= STIM en français, Science-Technologie-Ingénierie-Mathématique

Mary Ellen Donnan, Département de sociologie	– Settler-colonialism and social inequalities.
Jean Manore, Département d'histoire	– Settler understanding on Treaty 9
Jerald Sabin, Département de sciences politiques et études internationales	– Gouvernance autochtone  Projets en cours : – “A preliminary analysis of the Tlicho electoral system (NWT).” - in collaboration with the Tlicho Government (Northwest Territories), – “Multilevel Governance in the Northwest Territories: New Approaches to Shared Governance” <sup>9</sup> ,
David Webster, Département d'histoire	– Commission de vérité et réconciliation au Timor-Leste, Indonésie et Mélanésie.

#### 4.6 Activités de diffusion des résultats de la recherche et création

Le regroupement Crossing Borders de l'Université Bishop's tient un colloque annuel. L'axe « Race and Indigeneity » permet de tenir des conférences sur les réalités autochtones. Des participants du Timor, du Brésil, du Malawi ainsi que des nations naskapie, mohawk et abénakise sont attendus au colloque 2019.

De plus, les professeurs s'assurent de la diffusion des résultats de leurs travaux de recherche par les canaux usuels comme les conférences suivantes : *Canadian Society for the Study of Education*, *Canadian Association for Curriculum Studies*, *Science Education Research Group*, *Canadian Association of Critical Pedagogy*, *Canadian Association for the Study of Indigenous Education*, *American Educational Research Association*.

Voici quelques exemples de publications récentes :

- Aitken, A. & Robinson, L. (forthcoming). “Walking in two worlds” in the plurilingual classroom: Learning from the case of an intergenerational project. In S. Stille & S.M.C. Lau (Eds.) *Plurilingual pedagogies: Critical and creative endeavors for equitable language (in) education*. Amsterdam: Springer.
- Aitken, A. (forthcoming) Accounting for the self: Reconciliation as professionalism. In A. Phelan & W. Pinar (Eds.) *Reconceptualizing teacher education world wide: A Canadian contribution to a global challenge*. Ottawa: Presses de L'Université d'Ottawa/University of Ottawa Press.
- Donnan, M.E., Aitken, A., & Manore, J. (Accepted). “If not here, where? Making decolonization a priority at an undergraduate university” In S. Coté-Meek (Ed.) *Approaches to Decolonizing the Academy*. Canadian Scholar Press Three School of E.
- Aitken, A., & Radford, L. (2018). Learning to teach for reconciliation in Canada: Vulnerability, resistance and stumbling forward. *Teaching and Teacher Education* 75, 40-48.

<sup>9</sup> The project considers the relationship between the Government of the Northwest Territories and the Indigenous governments with which it shares policy making jurisdiction.

- Aitken, A. & Radford, L. (2018). Teaching for reconciliation: Insights from an augmented reality project. In M. Hanne and A.A. Kaal (Eds.), *Narrative and metaphor in education: Look both ways* (pp. 177-190). Abingdon, UK and New York, NY: Routledge.
- Aitken, A. (2017). Remembrance as a Digitally Mediated Practice of Pedagogy. In K. Llewellyn & N. Ng-A-Fook (Eds.) *Oral History and Education: Theories, Dilemmas, and Practices* (pp. 231-250). London, UK: Palgrave Macmillan.

#### 4.7 Approches et éthique de la recherche et création

L'Université Bishop's a mis en place la Ethics Policy (<https://www.ubishops.ca/wp-content/uploads/Ethics-Policy-2018-approved-by-Senate.pdf>) ainsi que la Policy on Responsible Conduct of Research (<https://www.ubishops.ca/wp-content/uploads/Policy-on-Research-Conduct-2018.pdf>).

L'Université Bishop's respecte toujours les principes de l'Énoncé de politique des trois conseils : Éthique de la recherche avec des êtres humains, en portant une attention toute particulière au Chapitre 9 de cette politique lorsque le Comité d'éthique de la recherche évalue des protocoles avec des participants autochtones.

L'Université Bishop's n'a pas d'autre politique officielle quant à la recherche avec des membres des Premières Nations, et n'a pas recours à la Boîte à outils citée ci-dessous ni au Protocole de recherche des Premières Nations au Québec et au Labrador.

#### 4.8 Infrastructures de recherche et création

Le TABLEAU 3 présente les regroupements de recherche et création en lien avec les réalités autochtones.

**TABLEAU 3 : REGROUPEMENT DE RECHERCHE AYANT UN LIEN AVEC LES RÉALITÉS AUTOCHTONES**

INFRASTRUCTURE	DESCRIPTION
Crossing Borders	<p>Crossing Borders est un groupe de recherche interdisciplinaire<sup>10</sup> qui réunit les chercheurs de l'Université Bishop's intéressés par la recherche sur la justice sociale. Crossing Borders étudie l'identité et les frontières qui marquent les différences entre les nationalités, les communautés ethno-linguistiques, les genres et les classes sociales. Le groupe s'intéresse particulièrement à la construction, au maintien et aux façons dont sont transcendées ces frontières.</p> <p>La programmation de recherche de Crossing Borders comprend trois axes. Les réalités autochtones sont couvertes par l'axe « Race and Indigeneity » qui cible les questions relatives à l'auto-identification ainsi qu'à la reconnaissance et la marginalisation de groupes occupant, ayant occupé ou souhaitant occuper un territoire déterminé.</p>

#### 4.9 Chaires de recherche et création

Pour le moment, l'Université Bishop's n'a pas de chaire de recherche en lien avec les réalités autochtones.

<sup>10</sup> Plus de 25 professeurs dans différentes disciplines, dont : histoire, éducation, psychologie, langues, sociologie, philosophie, histoire de l'art, religion, sciences politiques.

#### **4.10 Partenariats et réseaux stratégiques**

L'Université Bishop's a des partenariats avec :

- la nation Naskapi de Kawawachikamach pour la tenue et le financement de stages depuis 2010 ;
- le *Cree School Board* (2014).

Mentionnons que certains professeurs ont des collaborations avec d'autres universités (ex. : Dawn Wiseman – McGill) et des communautés autochtones (ex. : Dawn Wiseman – Kahnawake)

L'Université Bishop's développe des liens avec les dirigeants et des membres de la communauté abénakise d'Odanak qui participent à plusieurs activités organisées sur le campus et dans leur communauté.

#### **4.11 Programme de bourses d'études aux cycles supérieurs**

Pour le moment, l'Université Bishop's n'a pas de programme de bourses d'études spécifique pour les étudiants de cycles supérieurs dont les projets sont en lien avec les réalités autochtones.

## **Section 5 – Services à la collectivité**

---

### **5.1 Participation des experts de l'Université dans le développement des milieux**

Au cours des dernières années, l'Université Bishop's a développé des liens significatifs avec différentes communautés autochtones et continue d'entretenir des relations respectueuses avec les membres provenant de ces diverses communautés. Ceci s'est traduit par :

- La participation du Chef de la communauté abénakise, Rick O'Bomsawin, et du directeur général du Conseil de bande des Abénakis, Daniel G. Nolett, à plusieurs activités sur le campus;
- La participation de plusieurs membres de l'administration de l'établissement ainsi que des professeurs et des membres du personnel à des rencontres de consultation avec les dirigeants de la communauté d'Odanak concernant des initiatives envisagées en lien avec les services de l'Université Bishop's à la population autochtone ;
- La tenue d'un kiosque au 1<sup>er</sup> Salon de la culture et de la langue de Kahnawake (2018) ;
- La participation au Rassemblement national pour l'éducation autochtone tenu à Montréal en 2017 et à Edmonton en 2018 ;
- La tenue sur le campus d'une vigile pour les femmes autochtones assassinées ou disparues (Sisters in Spirit Vigil) en octobre 2018 rassemblant des participants universitaires et de la région de l'Estrie ;
- La tenue d'expositions d'œuvres d'artistes autochtones à la galerie d'art Foreman de l'Université Bishop's et sur le campus;
- La présence d'auteurs et d'auteurs autochtones qui viennent présenter leurs livres.

## **5.2 Offre de formation continue sur les savoirs et les cultures autochtones**

Pour le moment, le service de formation continue de l'Université Bishop's ne déploie pas d'activités en lien avec la sensibilisation ou la sécurisation culturelle s'adressant aux professionnels en exercice.

## **5.3 Activités de sensibilisation et de formation de la population non autochtone**

L'Université Bishop's tient la journée du chandail orange qui vise à honorer les survivants et les victimes des écoles résidentielles et à sensibiliser la population à la réalité et aux répercussions de ces établissements. L'Université Bishop's collabore avec d'autres établissements de la région tels que le Collège Régional Champlain, Bishop's College School et l'école secondaire Régionale Alexander Galt ainsi que les entreprises et la population locale pour rejoindre et informer le plus grand nombre possible de gens.

Certains professeurs ont été invités à participer à des ateliers ou à écrire des articles de vulgarisation sur la thématique de la Vérité et réconciliation.